Un esfuerzo conjunto

El proyecto Saimaannorppa-LIFE promueve la protección de la foca anillada de varias maneras:

- protejemos a las focas y hacemos investigación
- construímos montículos de nieve y examinamos la seguridad de los nidos en los inviernos templados
- compartimos información a pescadores, escolares, residentes y turistas
- supervisamos las aguas
- producimos datos para el ordenamiento del territorio de los municipios donde habitan las focas anilladas.



MeTsähalliTus / JouKo KuosManen

Hanketta vetää Metsähallituksen Etelä-Suomen luontopalvelut.

Kumppaneina ovat Etelä-Savon ELY-keskus, Itä-Suomen yliopisto, Luonnonvarakeskus, Suomen luonnonsuojeluliitto, WWF Suomi, Suomen Vapaa-ajankalastajien keskusjärjestö sekä Turun yliopisto.



www.metsa.fi/saimaannorppalife







Kannen Kuva: Juha TasKinen. PiirroKseT: TuPu vuorinen.
MeTsähalliTus 12/2015. Grano, 20 000 KPl.



Un tesoro nacional que necesita ayuda

Las focas anilladas en el mundo son apenas un poco más de 300, y todas viven en el lago de Saimaa. La foca anillada puede ser preservada para las generaciones futuras como tesoro natural de Finlandia, si todos trabajamos juntos!
Del seguimiento de la especie y de gran parte de las medidas de protección, se encarga la Administración Forestal del Servicio de Patrimonio Natural. En la protección participan oficiales e investigadores así como cientos de voluntarios.

Pesca segura y montículos de nieve

Las trampas para pesca, llamadas kaliska, son el principal peligro para la especie. Ellos pueden perseguir a los peces hasta las trampas de pesca, y luego no pueden salir. Por lo tanto, se deben utilizar trampas kaliska con un desagüe que no se extienda más de 15 cm de ancho.
El uso de las redes de pesca y otros tipos de trampas peligrosas para las focas, está restringido en Saimaa tanto en forma temporal como regional. Las redes son peligrosas para las focas también fuera de las horas restringidas.
Si usted está practicando actividades invernales sobre el hielo del lago, evite acercarse a los islotes y los montículos de nieve sobre las bahías, ya que pueden albergar nidos. Si las madres son asustadas con los ruidos de las motos de nieve, el parto o la lactancia pueden verse afectados.

Informe si ve una foca muerta !

Para el seguimiento de la especie es importante investigar a las focas muertas.

- *Si encuentra una foca muerta, evite que sea arrastrada por las olas.*
- *Comuníquese urgentemente con el Servicio Forestal en Savonlinna, tel. 0206 39 5000, o con la policía.*
- *Informe su nombre y dirección, así como la ubicación de la foca muerta.*
- *Si cerca de su cabaña vive alguna foca, también puede informarlo a través del formulario de observación en la web www.metsa.fi saimaannorppa o al email saimaannorppa@metsa.fi*

La amenazada Foca de Saimaa

METSÄHALLITUS



Metsähallitus / Jouni Koskela

El verano, Saimaa y las focas

Aunque la Foca Anillada de Saimaa es muy rara, se la puede observar, por ejemplo, durante el período de muda de pelaje a fines de mayo, cuando se sube sobre las rocas para secarse. Usualmente, la Foca Anillada tiene su propio lugar favorito, donde se recuesta verano tras verano. Si encuentra una foca recostada sobre su roca, no se aproxime, ni la asuste desde la orilla. Con mucha suerte, podrá contemplarla a través de los años de su vida. En el agua, las focas por lo general no le temen a los botes, y pueden incluso seguir aquellos que viajan a velocidades de paseo.

Una de las más amenazadas

La Foca Anillada de Saimaa es una de las más amenazadas y rara de las epecies de focas del mundo. Luego de la elevación de las tierras que siguió a la glaciación, la Foca Anillada quedó aislada de otras subespecies de focas hace ya más de 9000 años.
La Foca Anillada es el único mamífero endémico de Finlandia. Se la puede encontrar en cualquier parte del lago de Saimaa. Sus hábitats principales incluyen las áreas lacustres de los parques nacionales de Linnansaari y Kolovesi, así como el lago Joutenvesi y el lago Pihlajavesi.
A principios del siglo XX, la foca anillada de Saimaa era considerada una plaga. Desde 1882 hasta 1948, se pagó una recompensa por matarla. En 1955, finalmente fue protegida de la caza a través de una ley. La población de Focas Anilladas continúo disminuyendo hasta la década de 1980, cuando su número no alcanzaba los 200 especí-menes. Gracias a medidas de protección, el tamaño de la población ha aumentado y la meta es que, para 2025, vivan 400 Focas Anilladas en Saimaa.

La Foca Anillada ya ha regresado a algunos de sus antiguos territorios de vida, pero las áreas con condiciones naturales adecuadas para su reproducción se han reducido.
Hoy en día, sus mayores amenazas son: las redes de pesca (donde quedan atrapadas y se ahogan), el cambio climático, la población pequeña y fragmentada, así como el acoso durante su período de anidación.

Foca Anillada de Saimaa (Pusa hispida saimensis)

Medidas	*Peso*	*Longitud*	**Buceo**
Recién nacida	5kg	65cm	Tiempo máximo; más de 20 minutos
Desteste	20kg	90cm	Tiempo promedio; 3-7 minutos.
Madurez	60kg	130cm	
Edades			
Madurez sexual	*4-6 años*		
Vida	*mayor a 30 años*		

La biología de la Foca Anillada

La Foca Anillada es un animal muy bien adaptado a la vida en el agua. Pasa la mayor parte de su vida sumergida.
La foca anillada es un buzo experto ya a las pocas semanas de vida y es capaz hasta de dormir en el agua. Además del sentido de la vista, el animal puede utilizar el tacto de sus bigotes para guiarse en las aguas oscuras. Los adultos son leales al lugar, un mismo individuo puede encontrarse, en diferentes años, en las mismas aguas abiertas, aunque las focas anilladas pueden hacer también largos viajes entre las cuencas del lago Saimaa
Las Focas Anilladas comen peces. Se alimentan tanto en los juncales de las bahías como en las profundidades del lago.
El peso de la Foca Anillada depende de la cantidad de grasa, que varían considerablemente según la temporada; el máximo es a comienzos del invierno, después de la temporada de aguas abiertas, y el más bajo a comienzos de verano, luego de las temporadas de reproducción y muda de pelaje. La capa de grasa subcutánea es un aislante en el agua y hace al cuerpo de la foca aerodinámico.
La población de la foca anillada de Saimaa está creciendo lentamente, pues la foca anillada alcanza la madurez sexual tardía, dando por lo general una sola cría por año, y también debido a la alta mortalidad de los grupos jóvenes, que a menudo es menor a diez años.

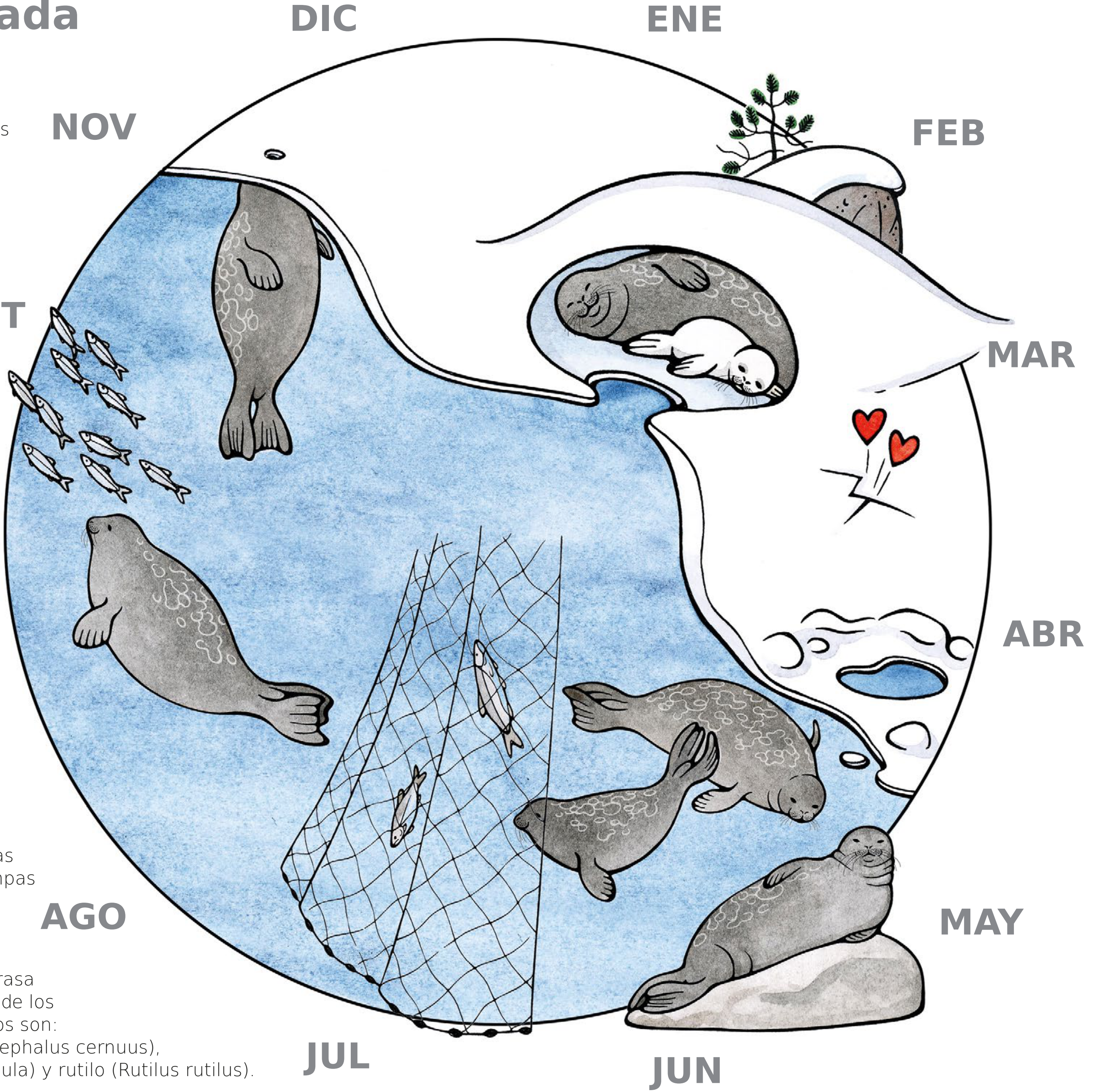
La tranquilidad del nido es importante para las crías

La Foca de Saimaa da a luz entre los meses de febrero y marzo, en de los nidos que ella misma excava dentro los montínulos de nieve acumulada en las orillas del lago. La madre amamanta al cachorro dentro del nido, el cual protege a la cría de depredado-res e inclemencias del tiempo. La única vía de salida del nido es un agujero en la base de hielo del mismo, que sale directamente hacia el agua. Los sitios de anidación se encuentran normalmente en las aguas abiertas alrededor de las islas e islotes. Los nidos excavados en el nieve no son visibles en la superficie de la cubierta de nieve. Por lo tanto, evite los movimientos alrededor de las orillas. Con los inviernos débiles, las condiciones de los nidos se debilitan, y en algunos años, las crías nacen sobre el hielo sin cáscara protectora. En estos casos, los cachorros son suceptibles a los predadores y a los disturbios. Durante los inviernos suaves se ha observado un aumento en la taza mortalidad de las crías.
Los montículos de nieve construídos por el hombre han concedido a las Focas Anilladas una bienvenida protección.
Las madres destetan a las crías luego de la temporada de ruptura de los hielos a mediados de mayo. Luego del destete, el cachorro comienza a ampliar su ambiente de vida, y ya a finales de junio puede viajar decenas de kilómetros desde su islote de nacimiento.



Juha Taskinen

El año de la Foca Anillada



El nido de nieve brinda protección
En pleno invierno, las focas se mantienen escondidas a los ojos de la gente. Mantienen abierto un agujero en sus refugios y salen de vez en cuando a descasar sobre los montículos de nieve que excavan en las orillas.

En invierno nacen los cachorros
A finales de febrero, la madre foca da a luz a su cría en la protección del nido en la nieve. En esa etapa, la madre y la cría necesitan paz para amamantar y son muy suceptibles a las perturbaciones externas.

Primavera: temporada de copulación
Las nuevas crías de focas reciben su iniciación en la transición de marzo a abril.

Fin de la primavera: los cachorros se van
A mediados de mayo las madres hacen partir a sus cachorros, los cuales comienzan su vida independiente.

Muda de pelaje
La temporada de muda abarca desde mediados de mayo hasta principios de julio. Entonces las focas se acuestan en las rocas de las orillas casi las 24 horas. Deje a las focas que secan su pelaje sobre las rocas retozar en paz.

En verano las focas enfrentan peligros
Mientras comienzan su vida independiente las jóvenes focas se enfrentan a sus mayores amenazas; enredarse en las redes de pesca o quedar atrapadas en las trampas metálicas de pesca. El uso de las peligrosas trampas de pesca está limitado en Saimaa.

En otoño las focas se enrobustecen
En otoño las focas pescan y hacen engrosar su capa de grasa subcutánea para el invierno. La foca anillada se alimenta de los cardúmenes de pequeños peces. Sus alimentos predilectos son: eperlano europeo (Osmerus eperlanus), acerina (Gymnocephalus cernuus), perca (Perca flavescens), corégono blanco (Coregonus albula) y rutilo (Rutilus rutilus).



MeTsähalliTus / Jouni KosKela

Protección y seguimiento de la especie

La Foca Anillada de Saimaa, su nido de nieve y piedra de descanso están protegidos por ley. En adición a los parques nacionales y otras áreas protegidas, se han impuesto restricciones para desembarco y actividades en las aguas. Las condiciones requeridas para la vida de las Focas Anilladas también son tomadas en cuenta en el planeamiento del territorio, y las trampas de pesca peligrosas para las focas están restringidas. Con el fin de evitar la extinción, se debe evitar que las focas anilladas queden atrapados en las redes de pesca y salvaguardar la paz de los nidos de nieve de diciembre a abril. Las condiciones de anidación se pueden mejorar también, durante los inviernos más templados, contruyendo como ayuda para las focas, montículos de nieve en las orillas.

Anualmente, se monitorean las condiciones de anidación y tasas de natalidad, causas de mortalidad, así como las áreas de reproducción en estado natural.

Las focas encontradas muertas se investigan para conocer su sexo, edad, causa de muerte, lo cual es una información importante para mejorar la protección.

La Administración Forestal del Servicio de Patrimonio Natural es responsable de la mayor parte de las medidas de protección y el seguimiento de la especie de la Focas Anilladas.

Más información acerca de las focas anilladas de Saimaa se encuentra en la dirección:

www.metsa.fi/saimaannorppa

Principales regiones de proliferación

Saimaa, región original de proliferación de la Foca Anillada
Región de proliferación en la década de 1990
Región de proliferación en la década de 2000

JOENSUU
Pyhäselkä
VARKAUS
Koloveden kansallispuisto
Linnansaaren kansallispuisto
Haukivesi
Puruvesi
SAVONLINNA
MIKKELI
Pihlajavesi
Etelä-Saimaa
LAPPEENRANTA
0 20 40 km